

Softwarepakket 'KLINKENDE TAAL'

Beste leden,

Tijdens de themabijeenkomst op 25 november in Utrecht hebben we in de marge van de presentatie nog gesproken over de invloed die taal kan hebben op het ontstaan van incidenten. Bij het schriftelijk overbrengen van informatie wordt nog al eens voorbijgegaan aan het taalniveau van de doelgroep. Daarmee kan het zomaar zijn dat een regel, wet, afspraak, procedure, instructie, conversatie etc. niet het gewenste resultaat oplevert, of zelfs tot een incident leidt.

Maar hoe kun je iemand hier op aanspreken als de boodschap niet 'verstaan' wordt, b.v. doordat de taal (woord en/of geschrift) niet wordt begrepen? Het niet 'verstaan' of niet kunnen lezen van een boodschap heeft lang niet altijd te maken met intelligentie. Het zegt alleen iets over het niveau waarop de tekst wordt geschreven of het woord wordt gesproken. Te vaak zien we incidenten ontstaan waarbij de taal een belangrijke bijdrage heeft geleverd.

Met enige regelmaat worden regels, wetten, afspraken, procedures, instructies etc opgesteld door mensen die gewend zijn de taal 'op niveau' te gebruiken. Daar is op zich niets mis mee maar misschien kan het softwarepakket "Klinkende Taal" helpen de boodschap op het gewenste niveau te verpakken.

De geschreven taal in Nederland wordt op zes niveaus ingedeeld, oplopend van basisschool-niveau tot en met academisch niveauD. De aanduidingen zijn A1 (basisschool), A2 (VMBO/LBO), B1 (LBO/MBO), B2 (MBO/HBO), C1 (HBO/Universiteit), C2 (Universiteit/Universiteit +).

Wat doet het pakket?

Het pakket "Klinkende Taal" biedt de mogelijkheid een geschreven tekst te toetsen op zowel het geschreven - als het gewenste niveau.

Nadat is aangegeven voor welk (taalkundig) niveau de tekst is bedoeld, beoordeeld het programma de tekst. Er wordt dan aangegeven op welk niveau de tekst werkelijk is geschreven en geeft aanbevelingen om het gewenste niveau te bereiken. Denk daarbij aan woordkeuze, lengte van de zin, complexiteit, oubollige woorden, stijl en tijdsvorm.

Door de eventueel aangepaste tekst twee tot hooguit driemaal te toetsen en te verwerken in de te gebruiken documentatie weet je zeker dat een incident niet aan het taalniveau kan worden toegeschreven.

Hierbij de link naar een demonstratiefilmpje op

YouTube: <https://www.youtube.com/watch?v=Zb3XAv0mhaQ>

Ben Arkenbout heeft gevraagd of jullie eventuele reacties naar hem kunnen sturen.

Ben Arkenbout (HVK / A&O)
About Safety & Awareness BV

E info@asanda.nl

M 06 383 12 840